



ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTÉ

COMMISSION INTERIMAIRE

WORLD
HEALTH ORGANIZATION

INTERIM COMMISSION

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

22^{me} année, Nouvelle série, N° 4 — 22nd Year, New Series, No. 4

Genève, le 24 janvier 1947.

Geneva, 24 January 1947.

Ce Relevé est publié par le Service d'Information épidémiologique de l'Organisation Mondiale de la Santé, qui, en application des Accords internationaux signés à New-York le 22 juillet 1946, englobe désormais les services épidémiologiques de l'Office International d'Hygiène Publique, de la Société des Nations et de l'UNRRA. Il résulte de la fusion des périodiques hebdomadaires et bimensuels de ces services.

This Record is issued by the Epidemiological Information Service of the World Health Organization, which, in application of the International Agreements signed at New York on 22 July 1946, now embodies the epidemiological services of the International Office of Public Health, Paris, of the League of Nations and of UNRRA. It is the result of the consolidation of their respective weekly and fortnightly periodicals.

NOTIFICATIONS concernant les
MALADIES PESTILENTIELLES
aux termes des Conventions sanitaires
internationales

Les notifications de premiers cas de peste, choléra ou fièvre jaune, ou d'apparition d'épidémies de typhus exanthématique ou de variole, sont signalées par des caractères gras.

NOTIFICATIONS relating to
PESTILENTIAL DISEASES
under the International Sanitary
Conventions

Notifications of first cases of plague, cholera or yellow fever or of epidemic outbreaks of typhus fever or smallpox are shown in heavy type.

Choléra — Cholera

Asie — Asia	12.XI			
	C.		D.	
AFGHANISTAN: Gardez	5		2	
	16-21.XII		8-14.XII	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA	6	6	45	41
dont — incl.: Moulmein	3	3	1	0
CHINE — CHINA:				
Chekiang Prov.:				
Chuki (21.VII-31.VIII)	43	8		
Fenghwa (21-30.VI)	1	0		
" (21-31.VII)	7	0		
Haining (11-20.VII)	1	0		
Honghsien (11-20.VI)	13	6		
Juian (1-10.IX)	21	0		
Kiangshan (11-30.VI)	4	1		
Kinhwa (11-31.VII)	8	0		
Lanchi (11-20.VIII)	4	1		
Linhai (1.VII-20.X)	85	24		
Lishui (21-30.IX)	2	0		
Ninghai (21-31.VII)	2	2		
" (11.VIII-10.IX)	68	26		
Siangshan (1-10.IX)	1	0		
Sinchang (21.VI-10.VII)	21	8		
Tientai (11-20.VIII)	3	1		
Tinghai "	30	3		
Tsingtien (1-31.VIII)	6	0		
Yuhwan (1-10.VII)	1	0		
Wuhing (1-20.VIII)	44	9		
Fukien Prov.:				
Haiteng (21-31.X)	2	0		
Honan Prov.:				
Iyang (1-10.IX)	1	0		
" (21-30.IX)	2	0		

	C.	D.
CHINE (suite) — CHINA (continued):		
Hunan Prov.:		
Hengyang (1-10.XI)	1	0
Taoyuan (21-31.X)	4	2
Jehol Prov.:		
Fusin (1-20.IX)	3	1
Kiangsi Prov.:		
Fengcheng (1-20.VIII)	20	0
Kian (1-20.VIII)	28	11
Kiukiang] (1-31.VII)	97	18
" (1-30.IX)	6	1
Kwangfeng (21-31.VIII)	5	1
Loping (1-31.VIII)	4	0
Nanchang (11.VII-31.X)	515	84
Nanchanghsien (1-20.VIII)	11	5
Pingsiang (11-20.VIII)	3	2
Poyang (1.VII-31.VIII)	84	33
" (1-10.X)	4	1
Yuanshan (11-31.VIII)	12	0
Yukan "	14	6
Kwantung Prov.:		
Haikong (21-31.X)	28	18
Kityeung (11-20.XI)	5	0
Puning (1-10.XI)	1	1
Yeungkong (21-31.X)	13	1
Liaoning Prov.:		
Shenyang (1-10.IX)	8	1
Szechwan Prov.:		
Wansien (11-31.X)]	2	0
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:		
Calcutta (5-11.I)	31i	14
Provinces: Assam "	5	1
Bengal Pres. "	87p	52p
" (22-28.XII)	1 199	708
Bihar (5-11.I)	5p	4p
" (29.XII-4.I)	17	11
" (15-21.XII)	134	94
" (8-14.XII)	312	218

i 2 cas importés. — 2 imported cases.
p Chiffres provisoires. — Provisional figures.

Choléra (suite) — Cholera (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)		C.	D.
INDE BRITANNIQUE (suite) — BRITISH INDIA (continued)			
Provinces:			
Bombay Pres. (29.XII-4.I)		1	0
Madras Pres. (5-11.I)		5p	6p
» (22-28.XII)		30	10p
Orissa (5-11.I)		9p	7p
» (22-28.XII)		11	7
United Prov. (15-21.XII)		5	1
		<u>17-23.XI</u>	<u>10-16.XI</u>
		C.	D.
SIAM		147	79
dont — incl.: Bangkok		7	...
		<u>5-11.I</u>	<u>29.XII.46-4.I.47</u>
		C.	C.
Bangkok*		39	26

Peste — Plague

Asie — Asia		15-21.XII		8-14.XII	
		C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA					
dont — incl.: Divisions:		82	67	38	26
Irrawaddy		1	0	0	0
Magwe		12	10	7	3
Mandalay		28	23	17	13
Pegu		5	4	0	0
Sagaing		35	30	14	10
CHINE — CHINA:					
Chekiang Prov.:				9	5
Lishui (1-20.XI)					
Fukien Prov.:				3	1
Pingtan (1-10.XI)					
Kiangsi Prov.:				79	22
Linchwan (11.VII-30.IX)				38	18
Nanfeng (1.VII-20.VIII)				1	1
» (21-30.IX)					
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:					
Cawnpore* (7-13.I)				4	4
Provinces:					
Bihar (29.XII-4.I)		440	260		
» (15-21.XII)		300	186		
» (8-14.XII)		363	236		
Bombay Pres. (5-11.I)		123p	37p		
» (29.XII-4.I)		115	30p		
Central Prov. & Berar (5-11.I)		29p	1p		
» (22-28.XII)		29	24		
Madras Pres. (5-11.I)		206	57p		
» (22-28.XII)		262	144		
Punjab		15	4		
United Prov. (5-11.I)		962p	545p		
		<u>5-11.I</u>	<u>29.XII.46-4.I.47</u>		
		C.	C.		
INDES NÉERLANDAISES — NETHERLANDS INDIES:					
Bandoeng*		2		0	
		<u>17-23.XI</u>	<u>10-16.XI</u>		
		C.	D.	C.	D.
SIAM		3	0	8	2
dont — incl.: Prov.:					
Sukhothai		3	0	5	0
Europe					
		<u>16-21.XII</u>			
		C.	D.	C.	D.
AÇORES — AZORES:				...	2
Matriz, Ribeira Grande					

p Chiffres provisoires. — Provisional figures.

Typhus exanthématique. — Typhus Fever

Afrique — Africa		12-18.I	5-11.I
		C.	C.
EGYPTE — EGYPT:†			
Alexandrie		1	0
Port-Saïd		1	3
		<u>1-7.I.47</u>	<u>26-31.XII.46</u>
Provinces†		1	2
		<u>1-10.I.47</u>	<u>21-31.XII.46</u>
MAROC — MOROCCO		14	15
dont — incl.: Régions:			
Casablanca		9	3
Fès		1	1
Marrakech		1	3
Rabat		3	4
Asie — Asia			
		<u>22-28.XII</u>	<u>15-21.XII</u>
BIRMANIE — BURMA		6 sc	1 sc
		<u>12-18.I</u>	<u>5-11.I</u>
IRAK — IRAQ: Baghdad		1	2
		<u>22-28.XII</u>	<u>15-21.XII</u>
MALAISIE — MALAYAN UNION		5sc & 1u	17sc & 4u
		<u>15-21.XII</u>	<u>8-14.XII</u>
		C.	D.
SINGAPOUR — SINGAPORE		2	1
		<u>12-18.I</u>	<u>5-11.I</u>
		C.	C.
TURQUIE — TURKEY		29	18
dont — incl.: Ports:			
Istanbul		2	8
Izmir		2	1
Kocaeli		1	0
Samsun		1	0
Europe			
		<u>22-28.XII</u>	<u>15-21.XII</u>
ALLEMAGNE — GERMANY:			
Zone franç. — French Zone,			
Rhénanie		1	0
		<u>24-31.XII</u>	<u>17-23.XII</u>
		C.	D.
BULGARIE — BULGARIA		36	7
dont — incl.: Districts:			
Botevgrade		1	0
Dobritch		1	0
Doupnitza		11	2
Ihtiman		1	0
Kustendil		11	0
Lom		1	0
Sofia		4	1
Teteven		1	0
Vidin		5	2
Varna		0	1
		<u>13-19.I</u>	<u>6-12.I</u>
		C.	D.
GRÈCE — GREECE		9e	1
dont — incl.: Dép.:			
Attique & Béotie		5s	0
Cyclades		1	1
Jannina		2s	0
Zanthe		1	0

e Typhus endémique. — Endemic typhus.

s Cas suspects. — Suspected cases.

sc. Scrub typhus.

u Typhus tropical urbain. — Urban typhus.

**Typhus exanthématique (suite) —
Typhus Fever (continued)**

Europe (suite) — (continued)	5-11.I		29.XII.46-4.I.47	
	C.	D.	C.	D.
HONGRIE — HUNGARY	17	4	16	0
dont — incl.: Dép.:				
Bekes	1	0	0	0
Borsod-Gömör	3	0	0	0
Hajdu	1	0	1	0
Heves	0	1	1	0
Jasz-N. kun-Szolnok	4	1	6	0
Nograd-Hont	3	0	2	0
Pest-Pilis S.-K.K.	0	1	2	0
Szabolcs-Ung	3	1	4	0
Municipalités:				
Debrecen	1	0	0	0
Miscolc	1	0	0	0
	1-10.VIII		1-31.VII	
	C.		C.	
ITALIE — ITALY	3		3	
dont — incl.:				
Catania	1†		0	
Palermo	1		0	
Termini Imerese	1		0	
	8-14.XII		1-7.XII	
MALTE — MALTA	1m		0	
	1-7.I.47		23-31.XII.46	
POLOGNE — POLAND	5		20	
	1-7.I		24-31.XII	
ROUMANIE — ROUMANIA	279		231	
dont — incl.:				
Bucarest	10		3	
Océanie — Oceania	8-14.XII		1-7.XII	
AUSTRALIE — AUSTRALIA	1e		2e	
dont — incl.:				
New South Wales	0		1	
Queensland	0		1	
Western Australia	1		0	
Varlole — Smallpox				
Afrique — Africa	21-31.XII		11-20.XII	
	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇ. — FRENCH WEST AFRICA	213	8	34	1
dont — incl.:				
Côte d'Ivoire	147	3	22	1
Dahomey	4	0	3	0
Niger	15	3	8	0
Soudan	47	2	0	0
	1-7.I.47		26-31.XII.46	
	C.		C.	
EGYPTE — EGYPT: Provinces†	5		5	
	29.XII.46-4.I.47		22-28.XII	
	C.	D.	C.	D.
KÉNIA — KENYA†	3	0	5	1

e Typhus endémique. — Endemic typhus.
m Type murin. — Murine type.
† Dermotifosimili.

	1-10.I.47		21-31.XII.46	
	C.	D.	C.	D.
MAROC — MOROCCO	7		4	
dont — incl.: Régions:				
Fès	3		1	
Marrakech	4		0	
	9-18.I		2-8.I	
NYASSALAND — NYASALAND	44		23	
dont — incl.:				
Fort Johnston	32		4	
Liwonde	1		0	
Mzimba	10		0	
Zomba	1		2	
	21-31.XII		11-20.XII	
	C.	D.	C.	D.
TOGO (Mandat franç.) — TOGOLAND (French Mandate)	7	8	48	7
	6-11.I.47			
UNION SUD-AFRICAIN — UNION OF SOUTH AFRICA: in 3 inland distr.	present			
Asie — Asia	15-21.XII		8-14.XII	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA	41	21	51	36
dont — incl.: Divisions:				
Irrawaddy	1	0	5	4
Pegu	40	21	45	31
dont — incl.: Rangoon	33	18	45	28
	6-11.I		29.XII.46-4.I.47	
Bassein* Rangoon*	1†		0	
	18		33	
	20.XII			
CEYLAN — CEYLON: Galle*	1			
	12-18.I		5-11.I	
	C.	C.		
CHINE — CHINA: Shanghai*	42		27	
	12-18.I		5-11.I	
HONG-KONG*	34		35	
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:	C.	D.		
Allahabad (7-13.I)	2	0		
Alleppey (5-11.I)	3	3		
Calcutta	6w	6		
Delhi (7-13.I)	10	5		
Johdpur	1	0		
Karachi (5-11.I)	1	1		
Madras	6	0		
Provinces:				
Ajmer (5-11.I)	38	27		
Assam (29.XII-4.I)	7	2		
Bengal Pres. (5-11.I)	10p	6p		
" (22-28.XII)	67	18		
Bihar (5-11.I)	16p	3p		
" (15-21.XII)	68	17		
" (8-14.XII)	38	6		
" (29.XII-4.I)	62	11		
Bombay Pres. (5-11.I)	44p	14p		
" (29.XII-4.I)	104	16		
Central Prov. & Berar (5-11.I)	0p	1p		
" (22-28.XII)	103	15		
Coorg (5-11.I)	3	1		
Madras Pres. (5-11.I)	38p	1p		
" (22-28.XII)	69	29		
Orissa (5-11.I)	66p	5p		
" (22-28.XII)	12	4p		
Punjab (22-28.XII)	140	40		
Sind (5-11.I)	76p	11p		
" (29.XII-4.I)	199	60		
United Prov. (5-11.I)	14p	2p		
" (15-21.XII)	29	1†		

i Cas importé. — Imported case.
p Chiffres provisoires. — Provisional figures.
w Dont 1 cas importé. — Of which 1 imported case.

MALTE
Mesures quaranténaires en vigueur à la date
du 9 novembre 1946.

MALTA
Quarantine Restrictions in force
on 9 November 1946.

Maladie Disease	Contre les provenances maritimes et aériennes de Against arrivals by sea and air from	Date d'entrée en vigueur Date when restrictions enforced
Peste — Plague	Inde — India Birmanie — Burma Alexandrie — Alexandria Port-Saïd	2.XII.1929 21.V.1937 19.I.1946 20.IX.1946
Cholera Variole — Smallpox	Birmanie — Burma Djeddah — Jeddah Tripoli	21.V.1937 24.XII.1929. 10.IX.1946.

DISPOSITIONS QUARANTÉNAIRES. — QUARANTINE REGULATIONS.

Australie. — Le Ministère de l'Hygiène de l'Australie a attiré l'attention sur le fait que les règlements quaranténaires (Navigation aérienne) de l'Australie exigent des personnes arrivant en Australie par la voie des airs la production, au premier lieu d'atterrissage, d'un certificat de vaccination anti-variologique délivré dans les trois années précédant leur arrivée en Australie, faute de quoi ils sont astreints à la vaccination.

Le Ministère fait connaître qu'à l'avenir ces règlements seront strictement appliqués et que les poursuites légales seront exercées pour toute infraction constatée.

En outre les personnes qui ne peuvent pas produire le certificat de vaccination délivré moins de trois ans et *plus de douze jours* avant l'arrivée en Australie seront assujetties à la surveillance aux termes de la loi quaranténaire pour toute la période de quatorze jours suivant leur arrivée en Australie. Cette mesure comporte une visite quotidienne à un fonctionnaire médical de ce Ministère dans une des villes capitales et restreint nécessairement les facilités de déplacement des personnes qu'elle concerne.

Australia. — The Australian Department of Health has drawn attention to the fact that the Australian Quarantine (Air Navigation) regulations require that persons arriving in Australia by air shall produce, at the first landing place, a certificate of vaccination against smallpox issued within three years of arrival in Australia, or shall submit to vaccination.

The Department advises that it is intended in future to apply these regulations strictly and to institute legal proceedings where breaches are detected.

It is intended also that persons who cannot produce a vaccination certificate issued less than three years and *more than twelve days* before arrival in Australia shall be subject to surveillance under the Quarantine Act for the full period of fourteen days after arrival in Australia. This will entail a daily visit to a medical officer of this Department at one of the capital cities, and will of necessity somewhat restrict the movements of the persons concerned.

Mortalité tuberculeuse (TAUX PAR 100.000 HABITANTS, CALCULÉS SUR LA BASE ANNUELLE). †
Tuberculosis Mortality (RATES PER 100,000 INHABITANTS, COMPUTED ON AN ANNUAL BASIS). †

Pays Countries	Années Years	Taux trimestriels				Annual rates	Quarterly rates				Villes Towns		
		annuels	I	II	III		IV	I	II	III		IV	
Europe													
Allemagne (Altreich)	1928-1938	{ Max. Med. Min. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	92 77 63	107 80 67	99 79 68	81 69 56	82 71 59	60 villes allemandes	
Germany	1937-1946	{ bb 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 ee 1944 ee	56 50 50 57 60 62	. . . . .	. . . . .	. . . . .	69 63 61 68 72 76 70	78 67 69 76 80 82 85 80	77 68 65 74 78 85 81 88	61 56 51 58 66 67 57 64	62 59 58 63 64 70 57 56	60 German towns	
Zone américaine — United States Zone	1945-1946	aa	62	71x	46y	49x							
Zone britannique — British Zone	1945-1946	aa	78	73	60	62							
Angleterre et Pays de Galles	1928-1938	{ Max. Med. Min.	96 82 62	122 99 68	99 82 66	79 66 55	87 76 59	109 93 72	146 105 86	103 87 73	84 67 57	101 81 62	Londres
England and Wales	1937-1946	{ 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	70 62 62 67 69 61 57 56	82 69 73 83 81 75 68 66 65	72 66 65 68 77 63 62 58 56	58 54 52 55 58 50 51 50 48	67 59 58 63 59 55 62 54 56	79 72 74 87 92 81 84 73 71 64	94 86 89 117 127 103 96 98 81 73	77 73 71 88n 92 79 78 77 70 65	58 57 59 73o 72 60 69 53 60 50	75 62 77 78 83 92 62 72 67	London
Autriche	1928-1938	{ Max. Med. Min.	167 139 109	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	188 142 102	213 155 105	219 163 111	159 124 86	161 128 88	Vienne
Austria	1937-1946	{ 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	100 100 100 115 115 82 77	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	112 109 121 142 131 154 154 170 257 270	132 112 131 162 141 158 173 202 242 *249	117 118 127 161 136 175 174 180 236 *294	100 96 105 107 114 138 135 135 202 *245	100 108 *121 127 135 146 185 162 259 191	Vienna
Belgique	1928-1938	{ Max. Med. Min.	97 80 69	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	117 99 80	140 121 101	152 98 81	95 79 64	111 90 73	Bruxelles (Agglomération)
Belgium	1937-1946	{ 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	71 69 68 69 98 95 82 82	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	90 80 84 93 132 111 92 97 *94	102 101 94 110 145 140 102 99 *118 *75	93 81 86 97 151 89 87 90 *97	79 64 77 79 119 81 77 74 *75	85 73 80 85 114 108 99 127 87	Brussels (and suburbs)
Bulgarie	1928-1938	{ Max. Med. Min. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	309 185 150	352 211 182	368 221 170	261 169 143	254 150 123	97 villes bulgares
Bulgaria	1937-1946	{ 1937 1938 1939 1940 1941 p 1942 p 1943 p 1941 1942 1943 1944 1945 1946	138 134 138 143	142 137 154 155	159 125 166 172	133 116 125 135	116 116 107 109	150 152 162 170 163 176	152 172 180 184 194 178 180	172 148 192 200 188 188	147 148 147 167 144 156	128 135 130 129 121 169	97 Bulgarian towns
Danemark	1928-1938	{ Max. Med. Min.	75 64 41	83 65 44	92 65 47	70 53 37	62 51 36	95 76 51	107 80 56	118 87 59	90 72 42	84 64 43	Copenhague
Denmark	1937-1946	{ 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	44 41 34 35 35 35 34 33 32	51 44 35 37 36 38 36 37 36	50 47 41 43 42 37 39 34 *39 35	39 37 30 28 32 31 29 32 29	38 36 32 33 44 44 43 40 29	54 51 40 44 44 43 46 45 49	67 58 52 37 44 57 50 49 60 48	59 59 52 51 36 39 38 39 39 38	44 42 29 36 39 39 38 39 38	45 43 41 50 36 42 44 36 45	Copenhagen
Ecosse	1928-1938	{ Max. Med. Min.	97 80 69	117 97 77	109 85 76	87 66 61	90 70 61	111 94 87	143 110 96	123 100 95	100 80 74	101 85 80	16 villes écossaises
Scotland	1937-1946	{ 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946	74 69 70 79 i 81 i 78 i 77 i 76 i 74	86 77 81 94 91 85 80 85 81	80 76 76 85 93 89 86 76 81	64 61 62 66 71 68 68 73 66	65 61 64 72 71 69 73 69 67	91 87 80 109 112 109 106 109 101 101	107 98 100 100 129 120 114 119 112 107	97 95 94 94 127 126 119 *111 113 *107	76 75 77 94 94 90 91 102 88 91	84 80 85 95 99 100p 102 102 90 99	16 Scottish towns

† Cf. Relevé Epid. Hebdomadaire — Weekly Epid. Record, Vol. 21, N° 35 (R. H. 1070), pp. 289-293.

Cf. Notes pp. 33-34.

Mortalité tuberculeuse (suite).
Tuberculosis Mortality (continued).

Pays Countries	Années Years	Taux annuals	trimestriels				Annual rates	Quarterly rates				Villes Towns	
			I	II	III	IV		I	II	III	IV		
Italie Italy	1928-1938	{ Max. 128 Med. 99 Min. 80	99 92 85	99 94 84	89 83 77	84 82 74	160 141 125	185 146 127	174 142 129	156 135 108	155 135 111	Rome	b R
	1937-1946	85 80 76 74 81 102 96 110 102 106 125 173 199 236 176 181	92 85 84 77 80 96 110 102 106 125 173 199 236 176 181	91 83 80 81 85 102 110 102 106 125 173 199 236 176 181	81 77 74 69 79 98 101 142 142 142 142 142 142 142 142	78 74 67 69 79 98 73 116 87 69 62 86 66 62 62	128 125 118 119 135 173 199 236 176 181 95 166 205 142	156 136 134 118 128 173 198 r 248 r 178 181 92 159 217 145	135 129 123 124 128 173 198 r 248 r 185 162 97 170 246 147	108 108 108 108 108 108 108 108 108 108 86 172 232 149 v	114 111 112 126 108 108 108 108 108 108 106 164 140 135		
Malte Malta	1928-1938	{ Max. 83 Med. 66 Min. 51	89 72 50	89 62 50	88 70 42	86 66 48	165 108 91	195 142 83	177 121 94	144 108 79	139 96 67	Oslo	R
	1937-1946	60 57 57 68 88 127 97 66 58	54 68 59 64 70 108 118 67 48	56 62 52 67 70 101 90 56 77	66 42 65 79 73 116 87 69 62	62 58 53 60 60 73 87 69 62	98 91 75 76 66 60 68 74 61 62 z	104 99 88 85 85 58 71 83 63 69	108 120 70 72 63 62 41 56 53 63	81 79 63 60 59 63 68 77 53 54	82 72 61 66 59 63 68 73 65 45 x		
Pays-Bas Netherlands	1928-1938	{ Max. 86 Med. 60 Min. 45	104 70 46	97 64 52	74 52 42	72 54 40	83 56 41	111 62 36	82 69 46	72 47 35	68 53 38	Amsterdam	a
	1937-1946	48 45 41 44 59 61 70 81 ... 59	54 46 44 47 58 60 74 86 ... 50	53 43 38 40 55 58 63 65 ... 50	42 40 36 39 60 58 65 83 ... 49	43 40 36 37 49 58 65 83 ... 49	83 56 41 44 37 71 75 83 108 49	111 62 36 38 40 65 74 83 137 68	82 69 46 44 67 85 95 77 149 40	72 47 35 32 59 66 71 89 43	68 53 38 39 62 61 70 59 44		
Portugal Roumania	1929-1937	{ Max. 192 Med. 168 Min. 151	200 171 155	189 163 148	192 166 146	186 169 152	451 392 366	485 411 366	468 404 338	475 377 359	440 386 370	Lisbonne	
	1937-1946	151 153 143 153 160 160 152 145 149 151	155 160 141 147 154 161 155 148 149 157	148 152 141 152 167 167 148 131 145 155	146 150 142 154 163 155 145 148 148 160	154 149 142 154 163 155 145 148 148 160	451 392 366 366 370 342 356 364 370 370	485 411 366 358 342 361 344 366 375 368	468 404 338 393 403 360 407 353 374 380	475 377 359 363 368 314 326 371 382 380	440 386 370 380 373 333 364 346 333 349 364 368	Lisbonne	
Roumanie Roumania	1932-1938	{ Max. 181 Med. 175 Min. 166	223 192 179	232 211 202	154 148 140	145 142 134	244 215 199	280 246 224	298 255 229	191 186 154	203 182 161	Bucarest	
	1937-1946	178 167 162 177 181 191 164	206 191 202 209 213 211 189	220 209 202 209 222 245 199	148 140 126 140 155 162 136	142 134 130 140 131 148 136	217 210 185 208 207 204 181	266 229 221 231 268 243 213	272 237 223 259 222 250 208	172 191 151 176 177 167 147	161 182 140 168 161 158 156	Bucharest	
Suède Sweden	1928-1938	{ Max. 130 Med. 104 Min. 82	140 113 91	148 122 94	122 93 73	120 90 72	156 111 84	167 135 99	177 135 82	144 100 78	150 90 74	Stockholm	R
	1937-1946	86 82 75 71 75 63 68 65	92 91 83 76 77 69 ... 65	98 94 82 80 87 80	77 73 70 67 71 65	77 72 65 61 64 59	84 94 86 76 77 72 70 60	99 107 80 83 88 73 80 84 57	82 93 91 80 88 73 82 73 67	78 80 91 68 72 73 70 60 60	79 87 78 74 72 65 65 61 42		

Mortalité tuberculeuse (fin).
Tuberculosis Mortality (concluded).

Pays Countries	Années Years	Taux trimestriels				Annual rates	Quarterly rates				Villes Towns		
		annuels	I	II	III		IV	I	II	III		IV	
Suisse Switzerland	1928-1938	<i>Max.</i> 135 <i>Med.</i> 106 <i>Min.</i> 82	148 118 90	161 117 95	125 101 76	111 92 68	135 104 80	153 112 83	153 116 89	121 99 87	122 84 61	10 villes suisses 10 Swiss towns	dpp R
	1937-1946	87-82	91-90	102-95	80-76	74-68	81-80	83-103	95-89	76-67	72-61		
Tchécoslovaquie: «Bohème et Moravie» Czechoslovakia: "Bohemia and Moravia"	1937-1944	123-141	123-156	124-141	135-156	133-156	129-170	146-133	149-133	109-133	114-107	Prague	R
	1939-1944	111-140	128-140	124-140	135-140	133-140	97-103	110-102	110-120	110-116	110-103	Bratislava	R
	1937-1946	55-71	52-69	55-73	53-73	58-65	90-118	86-122	94-116	85-126	94-109	Le Caire § Cairo §	ss
	1938-1946	53-71	53-69	53-73	55-73	50-65	86-118	82-122	94-116	86-126	82-109		
	1939-1946	51-71	50-69	55-73	55-73	49-65	86-118	82-122	92-116	91-126	79-109		
	1940-1946	53-71	52-69	57-73	52-73	52-65	92-118	91-122	103-116	88-126	85-109		
	1941-1946	58-71	51-69	56-73	64-73	60-65	102-118	87-122	100-116	119-126	104-109		
	1942-1946	66-71	66-69	71-73	66-73	70-65	121-118	115-122	130-116	121-126	118-109		
1943-1946	72-71	72-69	71-73	68-73	70-65	138-118	127-122	164-116	131-126	131-109			
1944-1946	73-71	73-69	73-74	73-74	65-65	133-118	132-122	146-116	133-126	120-109			
1945-1946	71-71	69-69	74-74	73-74	65-65	118-118	122-122	116-116	123-126	109-109			
1946-1946	71-71	69-69	74-74	73-74	65-65	118-118	122-122	116-116	123-126	109-109			
Amérique du Nord — North America Etats-Unis United States	1928-1938	<i>Max.</i> 78 <i>Med.</i> 60 <i>Min.</i> 49	85 65 53	87 63 62	71 55 46	71 55 45	79 64 52	89 70 57	89 68 58	70 59 45	71 61 48	New-York	
1937-1946	54-41	61-41	57-41	50-41	48-41	58-45	68-57	63-58	53-48	50-48			
1938-1946	49-41	53-41	52-41	44-41	43-41	51-42	56-49	53-49	48-46	48-46			
1939-1946	47-41	51-41	50-41	44-41	43-41	51-42	56-49	53-49	48-46	48-46			
1940-1946	46-41	50-41	49-41	44-41	42-41	49-42	52-49	54-49	46-41	42-41			
1941-1946	44-41	44-41	44-41	44-41	44-41	49-41	51-41	53-41	46-41	46-41			
1942-1946	43-41	43-41	43-41	43-41	43-41	46-41	49-41	48-41	46-41	46-41			
1943-1946	43-41	43-41	43-41	43-41	43-41	46-41	49-41	48-41	46-41	46-41			
1944-1946	41-41	41-41	41-41	41-41	41-41	46-41	49-41	48-41	46-41	44-41			
1945-1946	41-41	41-41	41-41	41-41	41-41	45-41	49-41	48-41	48-41	44-41			
1946-1946	41-41	41-41	41-41	41-41	41-41	45-41	49-41	48-41	48-41	44-41			
Océanie — Oceania Nouvelle-Zélande § New Zealand §	1928-1938	<i>Max.</i> 50 <i>Med.</i> 42 <i>Min.</i> 39	42-39	42-39	42-39	42-39	47-45	54-43	54-37	68-44	55-40	14 villes néo-zélandaises § 14 towns of New Zealand §	R
1937-1946	39-38	39-38	39-38	39-38	39-38	47-44	46-44	37-35	54-48	50-45			
1938-1946	39-38	39-38	39-38	39-38	39-38	48-44	46-44	37-35	54-48	49-45			
1939-1946	40-39	40-39	40-39	40-39	40-39	49-45	45-45	37-35	57-48	48-45			
1940-1946	39-39	39-39	39-39	39-39	39-39	48-45	45-45	37-35	49-48	52-48			
1941-1946	39-39	39-39	39-39	39-39	39-39	44-45	46-45	37-35	49-49	51-47			
1942-1946	39-39	39-39	39-39	39-39	39-39	45-44	42-44	37-35	46-43	47-45			
1943-1946	37-38	37-38	37-38	37-38	37-38	44-47	42-47	37-35	43-46	45-45			
1944-1946	38-38	38-38	38-38	38-38	38-38	47-44	47-44	37-35	46-42	45-45			
1945-1946	38-38	38-38	38-38	38-38	38-38	44-44	47-44	37-35	42-42	45-45			
1946-1946	38-38	38-38	38-38	38-38	38-38	44-44	47-44	37-35	42-42	45-45			

Les chiffres en italique se réfèrent aux maxima, médians et minima enregistrés pendant les années et trimestres indiqués; ceux en caractères gras égalent ou dépassent le quartile supérieur des mêmes séries.

R La lettre «R» signifie que les taux se réfèrent à la population résidente (de droit); dans tous les autres cas, il s'agit de la population présente (de fait).

§ Nouvelles séries.

* Chiffres révisés.

a) Depuis 1939, non compris les décès de militaires.

b) Depuis 1939, y compris les décès de militaires.

c) Territoire de 1937.

d) Villes de plus de 30.000 habitants.

e) Tuberculose pulmonaire seulement.

f) A partir du 15 octobre 1933, territoire agrandi: 2.091.541 habitants au lieu de 1.874.130, selon le recensement du 22 mars 1934.

h) Depuis le 3 septembre 1939, population civile présente; les taux annuels pour 1939 à 1944, relatifs à la population résidente (comparables à ceux des années antérieures), sont de 78, 97, 125, 102, 100 et 91 respectivement. D'autre part, depuis 1940, nouvelle nomenclature des causes de décès (5^{me} révision de 1938); le taux annuel correspondant pour 1939 est de 76.

i) Taux de mortalité pour la population civile, de 1940 à 1944: 82, 85, 82, 83 et 82.

The figures in italics refer to the maxima, medians and minima recorded during the years and quarters shown; those in thick type equal or exceed the upper quartile of the same series.

R Where a capital "R" is given, the rates refer to the resident (legal) population; otherwise, they apply to the present population.

§ New series.

* Revised figures.

a) From 1939, excluding military deaths.

b) From 1939, including military deaths.

c) 1937 territory.

d) Towns with more than 30,000 inhabitants.

e) Pulmonary tuberculosis only.

f) As from October 15th, 1933, enlarged territory: 2,091,541 inhabitants instead of 1,874,130, according to the census taken on March 22nd, 1934.

h) As from September 3rd, 1939, present civilian population; the annual rates for 1939 to 1944, relating to the resident population (comparable with those for previous years), are 78, 97, 125, 102, 100 and 91 respectively. Moreover, as from 1940, revised list of causes of death (5th revision, 1938); the corresponding annual rate for 1939 is 76.

i) Death rates for the civilian population, from 1940 to 1943: 82, 85, 82, 83 and 82.

j) Tuberculose pulmonaire seulement. Taux provisoires basés sur des chiffres incomplets (décès déclarés aux autorités sanitaires); les taux correspondants pour 1942 et 1943 sont:

Année	I	II	III	IV
1942	71	72	65	69
1943	...	...	62	64

k) Taux provisoires basés sur une répartition estimée des décès entre les deux premiers trimestres.

l) 1928-1936.

m) Taux provisoires basés sur des chiffres transmis par l'Institut National d'Hygiène de Paris et se rapportant à 84 départements en 1943 (87, 86, 86 et 84 pour les trimestres) et à 86 départements en 1944 et 1945.

n) Du 31 mars au 1^{er} juin (9 semaines).

o) Du 2 juin au 28 décembre (30 semaines).

p) Chiffres provisoires.

q) Depuis 1938, nouvelle nomenclature des causes de décès (5^{me} révision); les taux annuels pour 1938 et 1939 selon l'ancienne nomenclature (4^{me} révision de 1929) sont de 64 et 63 respectivement.

r) Janvier-avril.

t) Octobre-novembre.

u) Mars-décembre.

v) Août-septembre.

w) 11 mois.

x) 12 semaines.

y) 9 semaines.

z) 51 semaines.

aa) Décès déclarés aux autorités sanitaires.

bb) Taux basés sur les décès déclarés à la police sanitaire, et inférieurs d'environ 20 % à ceux basés sur les statistiques des causes de décès enregistrés à l'état-civil. Les taux basés sur les décès enregistrés à l'état-civil sont de 69 en 1937 et de 62 en 1938 (dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles). En outre, pendant la période 1928-1938, le maximum, le médian et le minimum de ces derniers taux ont été respectivement de 88, 73 et 62.

cc) Villes de plus de 100.000 habitants du territoire de 1937; leur nombre a varié de 49 jusqu'en 1930 à 60 depuis 1941.

dd) Du 1^{er} janvier 1943 au 31 août 1944, «Grand-Bruxelles»: territoire légèrement plus étendu que celui de l'agglomération comme constituée avant et après cette période.

ee) Depuis 1943, les statistiques officielles tiennent compte des évacuations de la population civile urbaine, consécutives aux bombardements aériens, mais insuffisamment, semble-t-il, et avec un retard de plusieurs mois. De ce fait, les chiffres officiels de population devraient être réduits d'au moins 10 % et les taux de mortalité tuberculeuse augmentés d'autant. En outre, depuis 1943 également, les chiffres donnés concernent seulement la population résidente allemande, à l'exclusion des étrangers et des Juifs (ces derniers sont exclus depuis le 1^{er} novembre 1942 déjà); le nombre des habitants non domiciliés (comprenant notamment les ouvriers étrangers) équivaut à environ 10-15 % du chiffre de la population résidente allemande.

ff) Y compris les îles Féroë en 1928 et 1929.

gg) En 1928 et 1929, «Dublin Registration Area»; ensuite, «City of Dublin».

hh) 80 villes de 1928 à 1930.

ii) Depuis 1940, non compris les 41 communes d'Eupen-Malmédy annexées par l'Allemagne.

jj) Chiffres relatifs à l'ensemble des localités où le service de contrôle des décès est effectué par des médecins. Ces localités comprennent, d'une part, les 97 villes, et d'autre part, un nombre variable de villages (958 en 1937, 1.162 en 1938, 1.142 en 1939, 1.085 en 1940). L'ensemble représente approximativement la moitié de la population totale de la Bulgarie.

kk) Y compris la Dobroudja méridionale; 102 villes en 1941 et 1942, 103 en 1943, 104 en 1944 et 1945, 105 en 1946.

ll) Pour Paris, taux approximatifs basés sur des estimations mensuelles de la population.

mm) Y compris les îles adjacentes.

nn) Territoire défini par le Traité de Trianon (territoire de 1938).

oo) Territoire de fait, comprenant les territoires annexés à partir de 1938: «zone nord», «Subcarpathie», «Transylvanie» et «territoires méridionaux». Des taux relatifs à ces divers territoires successifs, ainsi qu'à la «Subcarpathie» seule, pour les années 1939-1944, ont été publiés dans le R.H. 1070.

pp) Jusqu'en 1932, 7 villes de plus de 50.000 habitants.

qq) Taux trimestriels relatifs à 1934-1938 pour l'Italie.

rr) Ensemble des localités ayant un Bureau sanitaire, représentant environ un tiers de la population totale du pays.

ss) Au cours des années de guerre, il semble s'être produit un important afflux de population vers les grandes villes, qui n'est qu'imparfaitement reflété dans les estimations officielles de la population. Il en résulte que les taux pour ces années sont probablement trop élevés.

j) Pulmonary tuberculosis only. Provisional rates based on uncomplete data (deaths notified to health authorities); the corresponding rates for 1942 and 1943 are:

Year	I	II	III	IV
1942	71	72	65	69
1943	...	...	62	64

k) Provisional rates based on an estimated distribution of deaths between the first two quarters.

l) 1928-1936.

m) Provisional rates based on data received from the Institut National d'Hygiène, Paris, and relating to 84 departments in 1943 (87, 86, 86 and 84 for the quarters), and to 86 departments in 1944 and 1945.

n) March 31st-June 1st (9 weeks).

o) June 2nd-December 28th (30 weeks).

p) Provisional figures.

q) As from 1938, revised list of causes of death (5th revision); the annual rates for 1938 and 1939 according to the old list (4th revision, 1929) are 64 and 63 respectively.

r) January-April.

t) October-November.

u) March-December.

v) August-September.

w) 11 months.

x) 12 weeks.

y) 9 weeks.

z) 51 weeks.

aa) Deaths notified to health authorities.

bb) Rates based on deaths notified to the health authorities; they are about 20 % lower than those recorded in the statistics of causes of deaths. The rates recorded in these statistics were: 69 in 1937, and 62 in 1938 (latest years for which these data are available). Moreover, during the period 1928-1938, the maximum, median and minimum of these rates were 88, 73, and 62 respectively.

cc) Towns with more than 100,000 inhabitants in the 1937 territory; their number ranges from 49 up to 1930 to 60 as from 1941.

dd) From January 1st, 1943, to August 31st, 1944, «Greater Brussels»: its territory is slightly larger than that of the agglomeration as constituted before and after this period.

ee) As from 1943, the evacuation of civilian urban population, as a result of air raids, is taken into account in the official statistics, but to a seemingly too small extent and with a delay of several months. The official population figures should therefore be reduced by at least 10 % and the tuberculosis death rates increased accordingly. Moreover, as from 1943 also, the figures given apply to the German resident population only, excluding foreigners and Jews (the latter have already been excluded since November 1st, 1942); the proportion of non-residents (comprising among other the foreign workers) amounts to about 10-15 % of the German resident population.

ff) Including the Feroe Islands in 1928 and 1929.

gg) In 1928 and 1929, «Dublin Registration Area»; thereafter, «City of Dublin».

hh) 80 towns from 1928 to 1930.

ii) Excluding, from 1940 onwards, the 41 communes of Eupen-Malmédy annexed by Germany.

jj) Figures relating to all places where death certification is entrusted to physicians, comprising, on the one hand, the 97 towns, and on the other hand, a varying number of villages (958 in 1937, 1,162 in 1938, 1,142 in 1939, 1,085 in 1940). The whole represents about one-half of the population of Bulgaria.

kk) Including Southern Dobrudja; 102 towns in 1941 and 1942, 103 in 1943, 104 in 1944 and 1945, 105 in 1946.

ll) For Paris, approximate rates based upon monthly adjusted estimates of population.

mm) Including «adjacent islands».

nn) Territory as defined by the Treaty of Trianon (1938 territory).

oo) Actual territory, comprising the territories annexed since 1938: «North Zone», «Subcarpathia», «Transylvania» and «Southern territories». Rates referring to these various successive territories, as well as to «Subcarpathia» alone, for the years 1939-1944, were published in the R.H. 1070.

pp) Up to 1932, 7 towns with more than 50,000 inhabitants.

qq) Quarterly rates referring to 1934-1938 for Italy.

rr) All localities having a Health Bureau, representing about one-third of the population of the whole country.

ss) During the war years, an extensive flow of population towards the large towns seems to have occurred, which is only partly reflected in the official population estimates. This probably results in too high rates for the years in question.

Prière de noter que l'adresse télégraphique du Service d'Information épidémiologique de l'Organisation Mondiale de la Santé à Genève est

Please note that the telegraphic address of the Epidemiological Information Service of the World Health Organization in Geneva is

EPIDEMIATIONS, GENÈVE

Abonnement annuel (franco) Fr. suisses 25.—
Le numéro Fr. suisse 0,50

Annual subscription (post-free) 25/- \$6.25
Single numbers 6d. \$0.15